RENOVACION

COMUNISMO FEDERALISTA — **Publicación Quincenal** — **SOCIALISMO ANARQUICO**

Correspondencia a RENOVACIÓN - Casilla 627 — Valores a Mauricio Alfonso — Oficinas: Oliva 71 — Suscripciòn siempre-es-poco—Numero suelto 1 peso

AÑO III — Asunción (Paraguay), Noviembre 3 de 1923 — NUM. 23

PLUMAZOS

Llevar ideas. *Hé aquí nuestra carga y nuestro cargo, nuestra alforja y nuestra merienda. Ser como el caminante de Gori que siempre marcha «hacia la parte donde se eleva el sol».*

Después de un prolijo examen de lo que el presente nos da por mano de los turiferarios del Estado, y los nigromantes de la Religión, y de los chupopteros del Capitalismo, no nos queda sinó una libertad de reacción en nuestro «yo» íntimo. Hemos llegado al recodo del camino donde no se vé el punto de partida, pero se constata el principio vivificador de la voluntad. Muchos al llegar aquí hicieron un alto de retroceso o de duda. Llevaban las ideas prendidas como oropel sobre la vestimenta y no como una carga sobre los hombros y como un cargo de responsabilidad en el fuero interno. Hay dos clases de vencidos: los que no se aprestan a luchar de frente, los que se hacen paniaguados, horchateros, los que sirven de poltrona, los que se enrolan a formar caravanas por la satisfacción del estómago, y los que se detienen para que el ideal lo esperes, pretendiendo condicionar la evolución del futuro popular a su falta de fé, los que tratan de hacer aritmética con la sociología revolucionaria, los que quieren diseñar previamente como sobre un tablero el entusiasmo propulsor de las multitudes, porque se creen iluminados, se sienten caudillos, se presumen indispensables, cuando en realidad solo traen vino viejo con nuevo envase; solo son fugaces sostenedores del autoritarismo disfrazado, de tales que al no poder dirigir se acoquinan, se aquietan, se restregan el ombligo mefistofélicamente, hasta que les dejen meter los dedos por alguna rendija a ver si pueden tentar tan solo una jefatura. — Solo las ideas en toda plenitud de desarrollo y de expansión, sin reticencias, ni mediciones, es lo que hace a los hombres ganar los años sobre la lucha, medirse con los obstaculos, ahondar en los entreveros y dar de sí hasta agotarse como el viejo Kropotkine, o estrellarse como Wilkens.

Llevarse la juventud hasta la tierra es ser llevado por las ideas. En cambio doblarse a los exitismos del presente, conformarse con el relumbrón de triunfos fáciles, es negarse de ideas aunque se diga profesarlas. La mas alta interpretación de la filosofía nos hace ver que las ideas que no matan, salvan. Y así, experiencia sobre experiencia, tenemos en un libro de comprobaciones que todas las ramas multicolores o despintadas de lo que descansa sobre el principio de autoridad o provoca el suicidio o asesina. — Aquel que no tenga vibraciones fuertes para sentir con fé, con mucha fé, con fé sectaria de empedernido y tesonero, para trabajar por la verdad que se hace del comunismo anárquico, para batir palmas, y batir alas, y reir, y jugar con el destino, y plantar en cada surco como en cada pueblo toda una espiga de semillas a mano llena, ese no es hombre para la libertad, será bueno para un mostrador de partido regimentado, para hacer de pavo real cuando un anarquista no habla: no es de los nuestros. ¡Tenedlo en cuenta, los que estais indecisos por la autoridad o por la libertad!—F. LIBERTÉ.

NUESTRO EDITORIAL

Antojadiza interpretación de la cuestión social

"El Orden" defensor de los capitalistas. — La sociología acomodaticia

Un nuevo diario viene a plegarse a la caterva ya numerosa, defensora de los intereses de los adinerados; pero este nuevo paladín merece especialmente nuestra atención por la forma de presentarse en la pista, con la ridícula pretensión de desfigurar el concepto de las cosas y hacer una sociología convencional de la cuestión obrera.

Antes de entrar en polémica conviene hacer conocer a que moviles obedece la aparición de este diario.

Los días agitados precursores de la mas criminal hecatombe política que tuvo su comienzo el pasado año, alarmó justamente a todos los hacendados y empresarios del país por las pérdidas que pudiera ocasionarles una revolución y apresuradamente se reunieron en la «Sociedad Ganadera del Paraguay», y fundaron una sección anexa que denóminaron «*Fomento y Defensa del Trabajo Nacional*». Tuvieron necesidad de adobar con una salsa patriótica su desenfrenado egoísmo, e invocaron el trabajo como punto de partida, apesar de que ellos nunca lo conocieron. En ese trance fué que idearon la fundación del diario «El Orden».

Desgraciadamente, los que tienen asegurado su bienestar económico, muy poco se preocupan de los demás, y asi es como dejaron tranquilamente que continúe su curso la revolución; vieron impasibles arrancar de sus hogares a humildes campesinos del lado de los suyos; no provocó una sola protesta entre ellos la barbara invasión de los revolucionarios o fuerzas legales en pueblos y ciudades, sembrando hambre y llanto por doquier; nada, nada. Acomodados en su cobardía no volvieron a pensar en sacar un diario hasta el dia siguiente de la reyerta, y sacaron éste con la mirra en una mano y el azote en la otra; para saumar a los que escalaron el poder y azotar a los caidos.

Y ya tenemos en la calle el gran diario de los ganaderos del Paraguay; pero como ha desaparecido el peligro de las reyertas políticas ¿de qué peligro defenderá al trabajo? ¿en qué y cómo gastará la enegía tanto tiempo acumulada? la solución es facil; ellos no vieron peligro ni en los malos gobiernos ni en las revoluciones políticas, tanto como en la cuestión obrera; aquí en nuestro campo, con nuestras huelgas y movimientos hemos creado el espantajo para los industriales y capitalistas del Paraguay, y como buenos burgueses, tratan de hundirnos, dirigiendo desde las columnas de su diario, sendos ataques a los sindicatos obreros.

Asi han inventado la novedad de que «la cuestión social existe entre nosotros, pero que no debiera existir» porque «la posesión de la tierra esta aquí al alcance de todo aquel que pretenda»; que «no hay necesidad de ir a los lejanos confines de la república para encontrar tierra barata». Y son los latifundistas quienes nos anuncian esta novedad; lo mismo nos repite todos los dias el rematador de tierras por mensualidades.

***

Quien quiere desconocer lo dificultoso que resulta conseguir la tierra de los latifundistas, o es por mala fé o por ignorancia. En los lugares cercanos a la capital, una parcela de tierra, importa un capital, que no puede, en manera alguna, costear el labriego y en los lugares lejanos, poseer tierra de labradío, es poco menos que inútil por la falta de vías de comunicación.

En esta alternativa, tanto el campesino como el ciudadano, estan obligados a someterse bajo el yugo patronal y también tienen que pensar en mejorar su condición de trabajo recurriendo a la huelga, al boicott etc, como a una tabla de salvación.

En resumen, aqui en el Paraguay existe la cuestión social y quizas con mayor intensidad que en otras repúblicas vecinas, porque, tanto los capitalistas como los gobernantes en su afán desenfrenado de lucro, no tratan, sino de hacer mas insoportable la carga para el pueblo próductor.

SALMO

Durante centenares de años he servido a la humanidad.

Durante épocas enteras llevé la carga del mundo.

Excave la tierra, haciéndola productora.

Obligué los desiertos a florecer, y cambié las tierras salvajes en jardines.

Cosehé los cereales y las frutas; nutri al mundo y cuidé de los pueblos.

Amansé las bestias indómitas y las hice servidoras del hombre.

Saqué fibras de las plantas, tejí vestidos y vestí a los pueblos.

Derribé los montes y transformé las rocas en domicilio del hombre.

Tumbé gigantes árboles para dar al hombre comodidades y protección.

Bajé al intestino de la tierra y la obligué a dar sus tesoros.

Produje en el arder de los hornos, no temiendo la presión del vapor ni el sonido centelleante del acero.

Hice enriquecer las naciones, y proveer de lujo al mundo.

Pero mis ojos estaban vendados y mis manos encadenadas.

No comprendí que la abundancia por mi creada era mía, ni que los bienes de la vida me pertenecían.

Pero las vendas cayeron de mis ojos, y despierto.

Levantaré mis fuerzas, y romperé todas las cadenas, y tomaré todo lo que me pertenece, y pondré mis manos sobre los bienes que he producido.

Trabajo
(Traducción del Esperanto)

Tareas futuristas

Hay todavia entre nosotros, los que en más o en menos nos damos a un ideal de justicia, cual es el comunismo anárquico, quienes a fuerza de ser metodistas en su acción batalladora, terminan por no saber de que herramienta hechar mano ni cual de los pies que tienen deberan mover primero. Al fin y al cabo resultan, en vez de compañeros nuestros, simples tipos ajumentados con màs ganas de estorbar que anhelos revolucionarios.

Creen — y creen mal, por supuesto, que la eficacia revolucionaria depende de dirigentes o de más o menos organización entre quienes hayan de hacer la revolución deseada. Y mientras todo el mundo se desvela en una intensa campaña para derrumbar este regimen, ellos solo se preocupan de embobarse y embobarnos. Ni hacen ni dejan hacer. Antes de nada quieren saber cómo se debe empezar, quien gobernará despues y sobre todo —¡ah sí! sobre todo eso de que olla les vendrá el puchero en la sociedad futura.

Esto es triste, compañeros. Una cosa tan sencilla, tan clara y tan terminante, como es el ideal libertario, no merece que se le ande con semejantes posturas. Frente a él no caben los equilibrios. O se tiene fe en sus bondades y se lucha por que triunfen hasta el último momento, o en caso de dudar, lo mejor es hacerse a un lado y enmudecer para siempre. No está bien eso de que a cada rato se nos venga con tiradiıtas dictatoriales bajo el infame pretexto de un fracaso en nuestras cosas por falta de dirección.

La Revolución si se hace, debe de

hacerse social, libertaria, anarquista. Y siendo asi, no podemos nosotros, ni podrá nadie seguramente, erigirse en director de quienes a ser capaces de pelear contra un tirano, lo serán de pelear contra todos. Y un director es un tirano siempre; aqui y en todo el planeta.

Nuestra obra a realizar, lo mas importante de ella, está en ser consecuentes con el ideal perseguido.

Ahora, luchar, pelear entre el pueblo, trabajar constantemente en la fragua de la vida, dar a cada bloque humano el temple de nuestra lucha, la llama de nuestra idea, el beso de nuestro espíritu y abrirnos con todo eso, a traves de los obstáculos: burgueses, militares, políticos y clericales, el camino que deseamos.

Despues, luchar, pelear todavía, continuar la revolución que tenemos empezada, romper el fuego de nuevo contra todos los tiranos que pretendan levantarse.

Y ahora después y siempre, mantenernos en pie de guerra: aquí produciendo, allá iluminando y mas allá... mas allá nuestra idea constantemente revolucionaria, constantemente anarquista...

Comentando

Humanidad

Lo que nosotros los anarquistas sostenemos, que la humanidad está corrompida y que se aproxima su renovación, por medio de la revolución, no la de tiros en las calles y campos, sino la de las ideas y el armatoste actual. Tambien lo afirma el conservador doctor F. Moreno ex-catedrático de literatura castellana en la Universidad de Buenos Aires en su obra titulada: «La evolución simio-humana y el desarrollo de la inteligencia en el hombre» publicada en Madrid en el año 1900.

He aqui lo que dice:

«La humanidad no ha nacido aun, porque el hombre solo tiene de humano el epíteto; porque las razas solo han progresado en el terreno de la comodidad personal y del *confort*; porque las leyes que hoy se votan y promulgan, no tienen mas eficacia que la de embrollar mas y mas el derecho que todo hombre tiene a la libertad y a la existencia; porque la balanza del derecho se inclina siempre hacia el platillo mas débil; porque los emperadores, reyes y jefes de Estado actuales, no poseen mayores nociones del derecho de gentes que los que tenía Chomas Belos, rey de Caldea, cuando barrió a los chinos de la Mesopotamía, poco despues de la construción de la torre de Babel; porque cualquier Moltke moderno, no tiene mayores nociones de *res-militari*, de los que tenía Saba Aba-el-Chenes, general del citado rey de Caldea, cuando realizó la conquista de la Arabia meridional; porque en fin, cualquier Kaiser, cualquier King, cualquier Emperador, cualquier Rey, cualquier Sultán, cualquier Madi, cualquier jefe de Estado, repetirá hoy, sin escrúpulo de conciencia, lo que en épocas remotas hicieron Rómulo con sus senadores.. Carlo Magno con sus doce pares, o David con sus cuatrocientos facinerosos.....

....

«Busquemos, pues, esa felicidad en la tranquilidad de la conciencia y en el cumplimiento del deber, y ya que no viene el ejemplo de arriba, procuremos que salga de abajo demostrando a los que mandan y a los que tratan de mantener en la atrofia a las clases populares, es decir, a la paupercracia de que antes hablábamos, que ésta sabe proceder virilmente cuando llega la ocasión, y que no se juega así como se quiere con pueblos que están ansiosos de que brille en el horizonte el Sol de la verdad y la Justicia».

Ese Sol que preconiza, es la filosofía anarquista, única, que por el momento, puede dar la felicidad a la Humanidad, pues esa es Amor y para prueba de lo afirmado, copiamos del Diccionario enciclopédico hispano americano, lo siguiente:

«De suma conveniencia y de saludable importancia ha de ser el que se estudie y conozca por todos, ya que a todos interesa, el ideal anarquista, y previa selección de peligrosas utopías, pueda apreciarse cuales sean las reinvidicaciones justas o, por lo menos, equitativa, a fin de darles satisfacción cumplida, corrigiendo en lo posible, la organización de las sociedades modernas en lo que tenga de defectuosa, o preparando en cierto modo tal corrección mediante la reforma de leyes y costumbres.

Por fortuna parece que va iluminándose este caos y se van destruyendo muchos errores y prejuicios, no ya solo entre políticos, legisladores y hombres de ciencia, sino entre la generalidad de las gentes regularmente ilustradas. Hasta poco tiempo ha, la palabra *anarquia*, por su antigüedad y por ignorarse su verdadero significado, excitaba, por su sola enunciación, el terror de los tímidos y se reputaba sinónima de desorden por las muchedumbres indoctas, idólatras del *Estado-Providencia.* Hoy casi nadie duda ya de que el anarquismo doctrinalmente considerado, encierra un fondo laudable de verdad y de bondad, con sus ideales de libre expansión, progreso, felicidad, destrucción de trabas inútiles y amor al débil y al desheredado; un fondo que pugna violentamento con las ideas que tiene la generalidad sobre la materia».

El compañero Ojeda el 17 de Abril de 1904, en la reunión de propaganda verificada en Coruña, dijo: «Queremos los anarquistas crear una sociedad sin gobierno, donde no exista el patrón que absorba el producto de la labor de todos; una sociedad de productores, en la cual cada uno pueda consumir libremente el resultado de su labor. Perecerá absurdo, pero es verdad y es factible. No lo creeréis quizá porque estáis acostumbrados a la desgracia, y parece extraño que haya fórmula para hacer que triunfe lo justo en la humanidad»

Y Francisco Solá, en la misma reunión, dijo:

«Queremos que desaparezca la propiedad, y no, como algunos creen, que los que tengan una chaqueta, un chaleco o un par de botas, hayan de repartirlo entre sus compañeros. Nosotros queremos que desaparezca la absorción, la acumulación de la propiedad por el mas astuto, por el mas cauto, por el mas fuerte. No somos sectarios; no queremos una degollina de burgueses. Mienten quienes tal dicen. Las ideas no son responsables de actos individuales de los impulsivos».

Por lo transcripto, se demuestra que nuestro ideal es el que hará de la humanidad una asociación feliz, sin envidias, ni rivalidades, pues desde que cada uno producirá según sus facultades, consumirá, según sus necesidades, desaparecerán la avaricia y la acumulación, base del malestar actual.

Guido Pamingono

EN EL CANADA

La explotación de jóvenes emigrantes

La persistencia de falta de trabajo en Inglaterra impulsa a la eimigración en particular la de los jóvenes. Imagínanse que todo el mal proviene del exceso de población y que, en los vastos espacios del Canadá y de Australia, hay lugar para todos aquellos que sobran en la metrópoli. Téngase en cuenta que una vez efectuada la travesía, los emigrados pueden dificilmente volver al pais, y reprochar su desengaño a los que los han inducidos a salir de la tierra natal; además comprended qué de bellas palabras de buenaventura la agencia de emigración inventa para ahogar los plañidos de los desocupados.

Muchos obreros están todavía engañados con la idea de que las agencias qne se ocupan en enviar mozos al Canadá — el *ejercito de salvación*, por ejemplo — obran por impulso puramente filantrópico y por lo tanto merecen una cierta alabanza, pero la verdad es: que ellas están subvencionadas de una parte por el gobierno inglés y de otra por el canadiense, para proveer los patronos de alquería del trabajo barato y jóven. El jóven contratado viene a ser un verdadero esclavo o siervo, ligado al patrono, al que ha sido atribuido, por una «deuda». Está obligado de trabajar hasta el término de su contrato más o menos para su subsistencia, su salario ingresa al capital de la agencia como reembolso de los «gastos» que han ocasionado su «educación» y su transporte. Antes que la «deuda» sea liquidada, el emigrante está muerto o caído en un abatimiento que lo convertirá en un «amarillo», el mas sumiso y mas vil y habrá causado regocijo en el corazón (si lo tiene) de un patrono rapaz.

Un corresponsal de Winnipeg, Canadá, nos escribe su indignación en contra de las hazañas de un «teniente coronel, Onslov Edwin», del ejercito de salvación, que recién llega en esa con un grupo de mozos de diez y seis años de edad más o menos, para repartirlos entre los patrones.

Es la primer partida que llega bajo los auspicios del nuevo plan preconcebido con el nombre de «Ymperio Settlement Act».

Los mozos reciben primero de seis a ocho semanas de «educación» en uno de los talleres del ejército de salvación ¿Quienes son los que no conocen estos «talleres»? ¡Quien se imagina en que consiste la «educación» que se dá!

Ellos pasan en seguida a otro periódo de seis a ocho semanas en la *celebre* «colonia agrícola» de Hadley, condado de Essex. Despues, se les estima capaces de ser explotados por el hacendado Canadiense o Australiano.

Es muy interesante de notar, dice nuestro corresponsal, que el cuartel general del ejército de salvación en Wimnipeg posee en sus notas un millar de pedidos estipulados por patronos de alquería deseosos de conseguir el trabajo juvenil.

Centenas de adultos que desearían trabajar en las alquerías mediante un salario conveniente están sin trabajo y mueren de hambre. Los patronos no pueden o no quieren pagar mas de quince o veinte dolares mensuales.

Se cálcula que los mozos deben trabajar cuatro años para poder pagar la «deuda» de su educación y pasaje. Durante este periodo, ellos están «colocados bajo la vigilancia» de funcionarios del ejército de salvación. Ciertamente, es lo mejor inventado hasta hoy para remediar los «disturbios» obreros.

¿Que el *ejército de salvación* se presta a semejante empresa de reclutamiento de amarillos? Los que están al coriente de su actividad no se sorprenderán.

La simulación de piedad, la prosternación ante las más groseras de las supersticiones, la sumisión abyecta a los poderíos establecidos y la afirmación de la moralidad de la sociedad capitalista, todo eso no es más que el medio de embrutecer a los infelices para hacerles aceptar los peores males del regimen capitalista.

Al principio de su carrera, el *ejército de salvación*, por la boca de su primer «general» (el infame William Booth) se vanaglorió que su plan social «había impedido una revolución» en el East End de Londres. Ella presta actualmente su *perfidia experta* para impedir una revuelta de los patronos de alquería canadienses y australianos en contra de los tiburones terrenales, de los bandoleros de los ferrocarriles y mercados, que sacan de los productos de los patronos la mejor parte. El trabajo barato, bajo la forma de jóvenes varones exportados de Inglaterra, es la válvula de seguridad que permite patrono soportar las exacciones que lo aplastan.

Los patronos son robados, los mozos labriegos estan esclavizados, y los asalariados que ellos reemplazan deben podrirse en la ociosidad. Tal es el medio de «salvar el Imperio» de salvarlo en beneficio de los bandidos capitalistas.

No hay nada de sorprendente que el llamado del orden verdadero: «Un régimen de obreros y de campesinos» levante el entusiasmo en el Canadá como en los Estados-Unidos. No es menos sorprendente que los adversarios de esta palabra de órden sean todos estos buenos cristianos, de la especie que enseña, al contrario del rubio Galileo: «*Esclavos, obedeceis a vuestros amos y no teneis en contra de ellos ninguna amargura*». Worke Weekly, 11 agosto de 1923. «La Vie Ouviére» agosto de 1923, París.

Traducción de *Eugenio Charles.*

Persecución a los Tranviarios

Ya nos parecía que no podía haber diferencia entre un jefe de policía y otro jefe de policía, a traves de los años y los cambios de presidentes. Balteiro, Arce, Bibolini, no son mas que la etiqueta que cubre la misma cosa odiosa: la ergástula, la «pileta» de investigaciones para «facilitar» declaraciones, la prohibición y coacción a todo lo que sea obrero, y la defensa incondicional de los intereses capitalistas contra los de los trabajadores aunque estos sean muchos y muy paraguayos. Así se les clausura el local a los obreros huelguistas tranviarios. como se les clausuró a los aserradores antes; luego se les veja palpándolos de arma en la calle al ir al local social, y cuando los delegados se quieren informar del porqué de esa clausura, se les dice no se sabe. Es «un mal entendido».

Asi en el Pic-nic del último domingo, a la 6 de las tarde se clausura la fiesta por simple capricho del Comisario de Ordenes, que ya quiere intervenir hasta en violentar una armoniosa fiesta obrera. Decididamente para esta gente de mando la dignidad y la delicadeza no debe ser reconocida en los trabajadores. Por ser tales, merecen vivir en un vasallaje degradante, y ser

tratados como bestias a quienes se les patea cuando son inofensivos o se les caza cuando levantan la cerviz. Asi desde el sábado último se detiene a obreros incorruptibles con el tenebroso pretexto de hacerlos cómplices de uno que muy solo se jugó la vida el jueves anterior contra un auto que trasportaba a dos instrumentos de la Empresa negrera que motiva este conflicto. Bien que buscaran al autor que los alcahuetes del periodismo, obedeciendo a la policía, señalan en el obrero Jose Contreras. El hecho de que este obrero no se encuentre en la capital facilita la tarea de inculparlo.

Lo mas fácil es de que responda a un plan de «viveza» policial. Pero si como dicen policía y periodistas, fué uno el autor de los disparos que ocasionaron los tres heridos, ¿a qué viene la detención de los huelguistas Machuca, Enciso, Villalba y Almada? ¿Es que ha funcionado la pileta electrificada de Investigaciones y han «descubierto» que era un Complot? ¿Es que creen que con estos y otros que vayan encarcelando (el complot será con «bolilla» de suerte y entre muchos), podrán con mas facilidad hacer circular los tranvias?— El nuevo jefe se está ensayando muchachos. !Cuando sea práctico!

—

Despues de escrito el anterior nos informan la prisión de dos obreros más.— Hemos averiguado «tribunísticamente» la seriedad de la acusación policial que pesa sobre los otros cuatro compañéros, y hemos sacado en conclusión que Enciso y Machuca son reos de amenazas al auto vacío del Gerente Raimundi, y Almada y Villalba son cómplices del supuesto autor de otros disparos, Contreras, porque pasearon con él por la calle dias ante del hecho. En fin, el sabueso mayor se tirará otra plancha, si no recurre a la «pileta».

"RENOVACIÓN" SEMANAL

Tal es el requerimiento de muchos. Y un viejo propósito nuestro, como una vieja necesidad.— Con la aparición semanal se evitaría que los compañeros dieran mayor vida a los diarios políticos publicando sus colaboraciones, y que los sindicatos confiaran en publicar sus notas, y no como actualmente que deben hacer sus comunicados en la misma plana de diario en que refuta o degenera, o neutraliza junto a otra publicación retrógrada.— Pero la aparición semanal no podemos emprenderla hasta que una cantidad considerable de compañeros no se hayan comprometido (¡y cumplirlo!) a una suma mínima mensual para poder hacer bases seguras. Nuestros cálculos son optimistas. !Pero procuremos que todo idealista contribuya a cimentar el edificio. ¡Ya lo saben!.

Noticias de Villarrica

Estamos en movimiento. Los sastres estan luchando para organizarse, los carpinteros lo mismo y el jueves tendrán en nuestro local social su asamblea de reorganización. Los albaniles también tendrá su reunión para reorganizarse. Los agricultores están pensando tambien en ello. Pa-i Balbuena dió su conferencia en la Plaza (lástima no he asistido) Dicen que habló a favor del obrerismo, seguramente quiere formar Sociedad Obrera Católica.— El Consejo de Educación de esta ciudad, ha organizado una comisión Pro-edificación escolar en el barrio «Ybaroty».

Los vecinos deben contribuir con 5 pesos mensuales obligatorios para edificar la escuela en el bario citado. Se ve la inutilidad del Estado: el pueblo se sacrifica para tener una escuela; el Estado, seguramente no tiene dinero para ello, pero habrá bastante para cañones, aeroplanos, elementos de aniquilar menos para poner elementos de instrucion para el progreso.—*Corresponsal*

Sección Guaraní

Manifestación guazú Domingo guaré

O protestá caraí Milesi ndoyupiri reflie diputado rã—Ipochy el abá tuya—Entero pe ñande yahó pá.

Co domingo pyjharebé nico, ajhasá cuébo amó plaza independencia rupi, ajhechá pe estatua mata rejhe oyecó jhina peteî bandera pîtâ guazú jhaheñó ·rei.

—Oñe rematá ta nipocu jhina pe mbahé jhû guazú jhahé Cuarterola pe, atopá ramo oyatycó jhina imatape.

—Ore presidente Milesi catu oye plagueá mita jhina oreve.

—¿Mbahére pico Cuarterola? jhahé chupé.

—Eh! jha ndoyupiri jhagüére diputado ramo, jhehí chebe.

Upeinte oye pepy oyepó peté Cuarterola, nipo ojhechá rahé oú jhina.

Oñehé carai Milesi

Oú derecho boi oyupí cu jhapichá jhû guazú rendape, oyopy iñacâ, oyajhyhó py carâi. Pe i bolsillo mante ñaimohâ carguero, cuatiá gui.

—Tarde ma jhina, jha jhetá mbahé jhahéta—jhehí caraí Milesi—Amahé la catedral re, jha ayujhú la 8 en punto.

—Chejhegüi co okyjhîyé el partido liberal ayebé nda cherupi ri de diputado —jhehi—porque che co huelga hieté re umi veterano pe, a jhupí ucá barâ i sueldo.

—Muy bien jhehí pahi Ticú, jha oity i naco.

«Umi laseadores unidos desmenusadores unidos desnucadores jha degolladores unido pe catu amehê ucá ahó, jha 2000 pesos de sueldo, jha a establecè ucá ración coicha: 3 litro caña jha 1 kilo sohó diario.

—Muy bien, viva a nuestro presidente —jheí Cuarterola

«Umi che ahijado, banda latrinidá pe catu, araity, naco jha sueldo fijo.

«Umi carnicera pe catu anombrá ucá de socia honoraria entero almacenpe, Cuarterola oye pó pete.

«Pejhechá ma pa, jhetá mbahé ayapouca mohâ ayupi rire.

«Jha jhetá co odevé cheve umi saco pucú. Ché co asê bahecué pe ibai eté yabe a reclutá jente chupe cuera. Ché co aservi bahécué peteî manifiesto anguyá jha ayupi areoplano pe arreparti jhaguâ mohâ cahí puente arí, pero en vez de manifiesto arrepartí locro; porque ayupí ybaté mi vove, che pyhâ bai jha agomitá pá umi revolucionario acâ rejhe.

«Che co apacificá jhaguâ el país asê baecué ambaapó jhagüi—pero upé yabé oú Brizuela oyatropellá co paraguaî jha che ajhá apahâ amo banco san miguel pe. Al propósito taleé mi cohâ documento—jhehí—jha ogüenojhê amo 10 diario tuyá cué.

***

La 12 ma, che ajhá acarú amó plaza guazú pe, jhahé ayú cuébo ajhechá Milesi oleé pá ramo un lado i borsillo pe guaré cuatiá.

Irundy mirón jha mbojhapy tajhachi ntema opyta la i manifestación jhape oyecó mimi yohá jhicuái umi ybyrá mátare.

La 3 hora, umi evangelista cuéra oú maramo opurajhei pe plaza pe ahé o ye retirá Milesi. Ahora jhetá entero pe oyahó i pajhagüé vo.

Política

Mocohi obrero oñemonguetá oñondivé

Luchí—Pero mbaebé mejora ndo güeruí co revolución, siempre el «pueblo soberano» opagá jhiconi onacé jhagüere hasta omanó jhagüerejhe. ¿Pobre esqueleto-pueblo?

Secú—Umi perjuicio oicó baecué co revolucionpe rico cuera intereses rejhe, ñandé yebynte ya pagá baerâ. Mboriajhú intereses rejhe nico ababé na imanduairi porque ñandé cuera nda ya recoi mbaebé, yarecó ramo vacá peteîmi tera ryguazúmi tera cuchara peteîmi, ogüerajhante umiva jha opa upepe.

Luchí—Añeté cu eréreina, che manduá co revolución pe peteî mboriajhúmi güi jho-ú jhicuái i vacá, ojhó angâ el pobre oyeruré ichupe recibo rejhe ojhechá py pe el *desorden*, mburubichá oyapó jhaguâ «orden» jha «justicia» omoingué corapype oinupâ jhetá porâ jha opohí ichugüi, upeva yecó la Recibo como que umi rico pe oñe meê recibo oimohâ jhesé oyeyapota caso.

Secú—El ejército como fuerza pública jhetá oyapó «orden» cohâ matanza ciega entre hermanos oyapoba pende rubichá nda jherairi crimen, jhera *Heroismo*, co ruina ari los ricos o goza tranquilamente el paraiso, jha na jhybatáhî nunca, si pe Intendente mondacipal nico oyapó junta ocárejhe obligá umi agricultor pe oñoty jhaguâ mandy-yú cien liño güibé, upeva cu oyagarrá reipá jhaguâ jhicuai.

Luchí—Jha ipahûrupi dele trabajo personal, campesino pe, coêramoité co ciudá pe avé.

Secú—La trabajo personal obligatorio nico mboriajhú ari nte voi ohúba, aracaé pico rico pe rejhecha omombaapó ramo callerejhe.

Luchí—Pero eré na cheve: entonce picó iyapú umi político, jhehí baecué nico co revolución oicójhá mboriajhú favorpe jha oyopipátajhá rico pe.

Secú—Mbaepa nde Luchí co ne inocente teva? En primer lugar el gobierno orepresentá el capital porque entero veva rico memé jha banquero. Ya aceptá na la oyopyjhá la ricope impuesto pe por ejemplo, los rico mbaevé ndo perdeirí, mboriajhúgüi yehynte ogüenojhê. En segundo lugar ndicatuí ohî jhaguâ trabajador ndive, porque el gobierno nda jhaéi trabajador.

Luchí—Con razón baerâ nico oicó co revolución. Schaerer omo puhâ revolución en nombre de la Constitución oye violá vaecué, jhahé Gondra en nombre de la Patria.

Secú—Nda jhaéico patria ni constitución rejhe, sino presupuesto rejhe. Como que jheta la bandada de haraganes, enteronte omoingué sé la icuchara la Puchero Nacional pe jha la puchero na isuficienteirí entero pe o cada unonte jhoúpasé, upevagüi oicó la revolución.

Luchí—Entonce pico mbaé la Patria jha la Constitución?

Secú—La *Patria* nico peteî recurso oipuruva umi privilegiado, es decir, umi ombaapó îba oviví jhaguâ jhicuái tranquilamente trabajador ryhái rejhe. La *Constitución* catu peteî sarta de yapú oñentregaba ñandeve, en una palabra, peteí caramelo ontregaba al Nenito-pueblo oñe entretené jhaguâ jhesé, mientra jhaecuéra ogozá el banquete de la vida a la ignorancia del pueblo. Umi político catu oú ñanembotaby asy, ñeê porabó pyré jhei cu cuñame ña monguetá jhaicha.

Luchí—¿Entonce pico burguesente ogüerecó patria?

Secú—Ñandé cuera mboriajhú trabajador nda yarecói patria. La ñande patria yaé jhaguâ nico pe ñande ybymi oñe apuntalájhá cuatro jhorcón, mandió mata mi ña mohîjhá, omeêva ñandeve sustento diario, la ñane máuser catu pe arado. Así como los burgueses ohîramo en peligro la ipatria cuera, ñandestirá a la fuerza ña defendé jhaguâ la *ipuchero* cuera, tecotevê ña mombó la mauser jha to ñoráirô jhaecuera. !Upeicharamo catu la Pueblo Soberano!—Upeicha aveí ñande cuera trabajhador tecotevê ñaimé unido ña defendé jhaguâ la ñande patria, es decir, pe ñande ybymi, ñande roga, mandió ña ñotyjhá, pe ñane puño ña ganajhá la vida, ñande retá cué yabé ña mbodisparâ umi tucú carú cuerape ocarúba jhicuaí pe ñande ryhái rejhe.

Luchí—Jhasy baerâ co upeva, porque itaby co la paraguay, jhacâteîmi cu la tucú rejhe.

Secú—Yajhama cargado de experiencia, el pueblo oñemeê maramos encuenta cohâ mbaegüi oyapó baerâ revolución pero ndajaéi politica oity peteî tirano jha omohí yeby otro tirano, sino revolución social oyeitypâjhaguâ entero umi sistema creado, opama baerâ rico y pobre, gobernado y gobernante.

Luchí—¿Mbaepico oicopâ baerâ umí burgués güi?

Secú—O empuñâ baerâ la herramienta ogüerecó jhagua derecho ogüapybo en la mesa del productor.

José Claro Vidente

Villarrica, Octubre de 1923.

¡Pe ñe jhahá pe páy agricultores!

Pe pensá porâ na pehé agricultores cuera, que pendepope nico oí tembiú o sustentaba al mundo entero, pe pensá porâ que pe alimentajhá peina umí pene mbotaby bapé peteî cuatia pesengué jheraba «Contra seña» oipeháj haguá rejhejhape pende poguî los productos pe conseguí baecué pe nde sudor rejhe. Pehé agricultores cuera pe jhasaba días, semanas jha meses pe carú porâ yrejhe jha pe ñe mondé vairejhe, jha pende roga yrejhe ni un pedazo de tierra pe mo puhá jhaguá petei rancho mi. Jheí co umi «rico» pe nde rejhé que la trabajo cocué, peteí trabajo nde tayazuba, jha itabybante ombaapó jha, no mereceí jha ni o saludá, jha ché de mi parte nico estimado agricultores, hermano de miseria jhaé, que mbaépa oyapene umí «rico» pe ñe negaro pe vendé ñande plazape abatí, mandió y en fin otros productos de primera necesidad ndo uichene pe jhi oro jha pe ibillete o amontonaba jhina pe icaja cuera rupi jhasêne ojhobo pene rendape pe vendé mi jhaguá ichupecuera umi pende producto, jha upevarejhé co jhahé pehéme agricultores cuera «pende pope oijha la entero mbahé yaú baerâ»

De manera que pe mopuhá pene

frente jha pe yé: ¡bástama cohá iniquidades oicoba orerejhé! jha upebará pe ñe uni baerá en seciedades jha pehê mismo pe moi la pe nde producto precio cuera.

Agricultores: pe abrazá con confianza la masa obrera que se está organizando en esta Ciudad, que co sociedad o ñe formaba pe ne defendene en todos y por todo contra la opresión de los *adinerados* entonces catu jhérane pueblo y ¡Pueblo Soberano!

Pe pensá porã que na pehé agricultores a su propia conciencia jha petopane que i fácil jhá la pe ye salvá jhaguá umi propaganda jha temor oyapoba umi opredicaba peheme rejhe la razón jha la luz; jha jhei peeme que la huelga oicoro oyupi jhá el oro jha alultimo oguerú jha la miseria ¡iyapú! pehéme es que los «ricos» ñande rerecóse por los siglos en la agonia, osegui jhaguá igustope ombïaty la oro que es el resultado de nuestro sacrificios que cada día con el engaño oipeaba jhina.

Asi esque peimé en acuerdo por medio de sociedades jha peyehí umi agrupaciones políticas gui jha pe ye dejá de ser el instrumento de los patrones, de los adinerados y demás parásitos.

De esa manera la masa obrera es decir la masa de todos los trabajadores oviviné con mucho mas facilidad sin que umi «rico» ñande protejé, jha ya jheya ichupecuera toú la jhi oro jha la ibillete ombïaty baecué jha upey ña ñeformanbá riré conforme, jha un dia nda peroíquei una semana nte la pende producto, jha pe jhechane ¡adios burgues! adios privilegio! jha umi pobre soldado mboriajhú menby o mombone la i fusil, que es la única esperanza oguerecoba los poderoso. Upepe pe jhechane obreros que mábapa obalé vé el oro terapa el arado. Jha upeba upe orape pe jhechane ojhoramo umí «rico» tristemente heridos bajo el peso sagrado de la justicia proletaria.

Un libertario

Villarrica Octubre 1923.

Movimineto Obrero

Un nuevo Sindicato

La llamada «Sociedad de Resistencia (sic) de Empleados de Comercio», ha entrado en la fase de descomposición en que fatalmente debía caer: no otra cosa podía suceder a una sociedad manejada por unos cuantos politiquillos que hacian y deshacían a su antojo sin más preocupación que la de defender sus acomodos.

Pero como sucede en la mayoría de los casos, «el hombre propone y... el diablo dispone» y uno de nuestros compañeros se encargó de estropearles el programa, desenmascarando a esa camarilla de «acomodados»; hemos leído unos manifiestos lanzados por Anaya en que los retrata de cuerpo entero, y que no alcanzan a ser desvirtuados por las publicaciones de los que siguen mangoneando.

¿Como es posible que los empleados de comercio no se hayan dado cuenta desde hace mucho tiempo que su titulada Sociedad de Resistencia ni era ni podía ser tal?

Con presidente, que es un patrón de boliche y por añadidura político no puede ser resistente...

Un ex jefe de policia, socio honorario, no puede ser resistente.

Y ahi están los últimos múmeros de la Revista que publica la sociedad en la que, no solamente se defiende al Capital sino que, y esto es el colmo, en un artículo en el que su Presidente quiere definir la orientación social, pretende erigir a los empleados en defensores del Capital.

Creer que ese espiritu variará con el cambio del C. D. es un error. Coronel Tripitas, el doctor y otros, andan mas unidos que culo y camisa, y en la sociedad se hará lo que quiera el ex Jefe Presidente, político y patrón.

La campaña de nuestro compañero Anaya en la que, ademas de todo eso, ha denunciado el manejo ilícito de los fondos sociales, ha surtido su efecto. Las dimisiones llueven al boliche de Ipané esq. Tacuarí; la mayoría de los socios rehusa pagar los recibos con frases muy halagadoras para la C. D.

Pero comprendiendo que deben unirse para defender sus intereses, más amenazados hoy que nunca, han formado una nueva sociedad que se diferencia de la otra tanto como el día de la noche. El Sindicato Unico Mercantil, cuya declaración de principios y finalidades constituye todo un programa, es el organismo al cual vendrán a adherirse todos los trabajadores del comercio verdaderamente dispuestos a defenderse del ogro capitalista. Los otros, los que necesiten un lazarrillo que los guie; los que prefieren lamer la mano a los patrones para que les den las migajas, que se queden en la S. R. E. C.: formarán un digno conjunto con sus amos.

Los iniciadores del Sindicato nos anuncian la próxima aparición de su órgano «Nueva Era», en el que, ademas de repartir estacazos a quienes los merezcan, se expondrán ideas sanas. Defenderá no solamente las reivindicaciones del gremio de empleados de Comercio sino también la de todos los trabajadores.

Las sociedades similares y otras, saben ahora a qué atenerse sobre la famosa sociedad de empleados de comercio manejada por politicos para la relación que deban tener con ella.

C. O. R. del Paraguay

En una reunión, del C. Federal de este Centro, se ha resuelto por unanimidad de votos, ayudar, materialmente a los tranviarios.

Cada institución afin a este Centro, se verá en la obligación moral de amparar a los huelguistas en la forma mas conveniente, solo asi esa malvada empresa, respetará a nuestros hermanos en lucha.

Tambien se prepara un Pic-Nic con el mismo fin.

F. Obrera de la C. A. L. T.
C. O. R. P.

Hasta este momento, los compañeros tranviarios mantienen firme la huelga general contra la empresa mas despótica que se conoce en Asunción, la C. A. L. T.

Este movimiento de los tranviarios desde el primer momento se ha hecho simpatico y como mejor prueba hasta este momento, no circula ningun coche por las calles.

Parece que le bastó un solo ejemplo de los compañeros, a las autoridades, que al principio trataron por todos los medios en desbaratar el conflicto, encarcelando a varios compañeros persiguiendo a otros, con amenazas; la interrupción al primer tranvia, hizo temblar al gerente.

Federación de O. en Calzado

Esta, federación ha lanzado un manifiesto invitando al proletariado en general a secundar al boicott, planteado a la casa de Manuel Scribano, por no haber cumplido compromisos establecidos entre patrones y obreros.

Por nuestra parte aconsejamos entonces, a los trabajadores del país a no comprar ningun articulo de la casa citada con dirección Palmas esq. Colón.

En el Gremio de Ebanistas

Nos informamos desagradablemente de los manejos turbios que se hacen en este gremio. Y no es posible que se tolere por los que tienen ideas propias, y los que quieran salvar el futuro del Sindicalismo definido que hasta hoy vinieron haciendo los anarquistas. Debía inspirar recelo el que un gremio obrero tuviera su local en una casa de familia y en la casa de un político y oficialista, pues ello quita ese espiritu de independencia que tiene en cambio en su local social donde se puede expontáneamente hacer y deshacer a cualquier hora. Ese fué motivo grande para que en casi dos años de revolucion y demas no pudieran reunirse, pues para los obreros era el fantasma de ser inseguros en ese local.— Luego se trabajó la reorganización del gremio. Pero he aquí que los enemigos encubiertos del Centro Regional pensaron... en alguna tramoya. Así vimos que cuando se discutía el asunto camaleónico de ciertos Repartidores de pan, donde de hecho se jugaba el prestigio del centro, el camaleonismo se quería hacer una delegación de Ebanistas, sin asamblea ni nada, con tal de poder luego votar contra lo que sirviera de bien al Centro. Luego, al renovarse la Comisión del gremio, ciertos trabajos bien preparados dan la secretaria del gremio al camaleón de quien nos ocupamos. Era llegar al cargo donde se podía desarrollar directamente la política milesista. (politica puerca). En la primera asamblea se aprovecha la presencia de solo diez y nueve socios y se presenta una moción de «retirar los delegados del Centro Regional, para poder reorganizar bien la sociedad».

!Esto es camaleónismo puro! No podía por ejemplo, decir que en el Centro se anidaban politicos, ni amigos de capitalistas, ni amigos de policía, no podia él decir eso! Y se vota y se obtiene mayoría con el que presidía la discusión. !Que justo!— Pero en cambio es públiblico que ese señor a quien no podemos sinó decir camaleón, porque no declara toda su actitud, y por no decir algo peor hasta que se lo digan primero en asamblea, que dice que los anarquistas son «batifonderos y que el Centro por cualquier cosa hace huelgas, y que así un secretario a cada momento puede ir preso». Y lo que sabemos es de que es antianarquista y milesista mas o menos tapado. !Ni los buenos compañeros del gremio, ni el Centro Regional deben dejar perder ese gremio digno de mejor destino. No debe tener ese cargo uno que no sea franca y declaradamente sindicalista revolucionario, antipolitico, y antiestatal! La próxima asamblea debe volver sobre estos errores.

Noticias de Concepción

En reunión plena de delegados al Consejo del C. Obrero, se tomó nota del movimiento tranviario, y los abusos de las autoridades contra destacados trabajadores, resolviéndose estar a la expectativa para prestar la debida solidaridad ante el posible aumento de los atropellos policiales. Se nombró nuevo delegado ante el consejo del Centro Regional en Asunción.

Se tomó nota de la necesidad de formar un Comite Pro presos en esta localidad.— En asamblea magna de todos los asociados al Centro el Domingo 21 se desarrollaron varias conferencias de compañeros sobre asuntos gremiales y de ideas, donde se notó el interes creciente de estos trabajadores por las luchas de emancipación de los proletarios, se puntualizó por la compañera Victorina Loria el sentimiento de lucha que se despierta en la mujer paraguaya frente a la incapacidad de muchos hombres que descuidan su educación en el juego y el «boliche», alcoholizándose para verguenza y ridículo de ellos mismos, que así son mejor explotados y tiranizados por capitalistas y autoridades.— Esta asamblea magna fué llenada de aplausos y canto sociales por los concurrentes.

Corresponsal.

Unión Aserradores y Anexos
C. O. R. P.

Los compañeros aserradores, que están en huelga contra la casa Ortuzar, siguen a pie firme su lucha; creemos que esos compañeros no desmayarán. Asi se podrá demostrar que somos concientes y fuertes cuando se trata de defender nuestros propios derechos, frente a ensoberbecidos pratrones, que se valen de su dinero manchado con sangre de obreros y de la fuerza bruta, por detener las justas rebeldías de los explotados.

Adelante compañeros Aserradores.

Sociedad Manufactureros de Tabacos
C. O. R. P.

El Pic-Nic realizado por esta entidad el 7 del corriente en Villa Morra por su segundo aniversario, resultó hermoso, cantandose muchas veces el himno Hijo del Pueblo.

La compañera M. Escurra del gremio, improvisó un discurso llamando a las obreras a organizarse en Sociedad de Resistencia siendo cerrado el acto por el compañero Nuñez

Este acto resultó como no esperabamos un verdadero acto anarquista.

!Muy bien compañeras!

F. de O. de Industrias Varias
C. O. R. P.

Los obreros de la casa jabonera Viuda de Blanco han ingresado a esta institución. Días pasados presentaron un pliego de mejoras que les fué aceptado al segundo día de huelga.

Otra vez el resorte de la fuerza sindical hizo su denuncia sobre el trabajo. Convendran estos trabajadores que es necesario seguir educándose en la organización bajo auspicios ideológicos como en esta federación, uno de los baluartes del Centro Regional.

(Ebanista S. y A).
C. O. R. P.

Asamblea del gremio el domingo 4 de Nov. a las 8 a. m.

Huelga de los obreros del Taller Vilalba y Subirach por aumento de jornal.